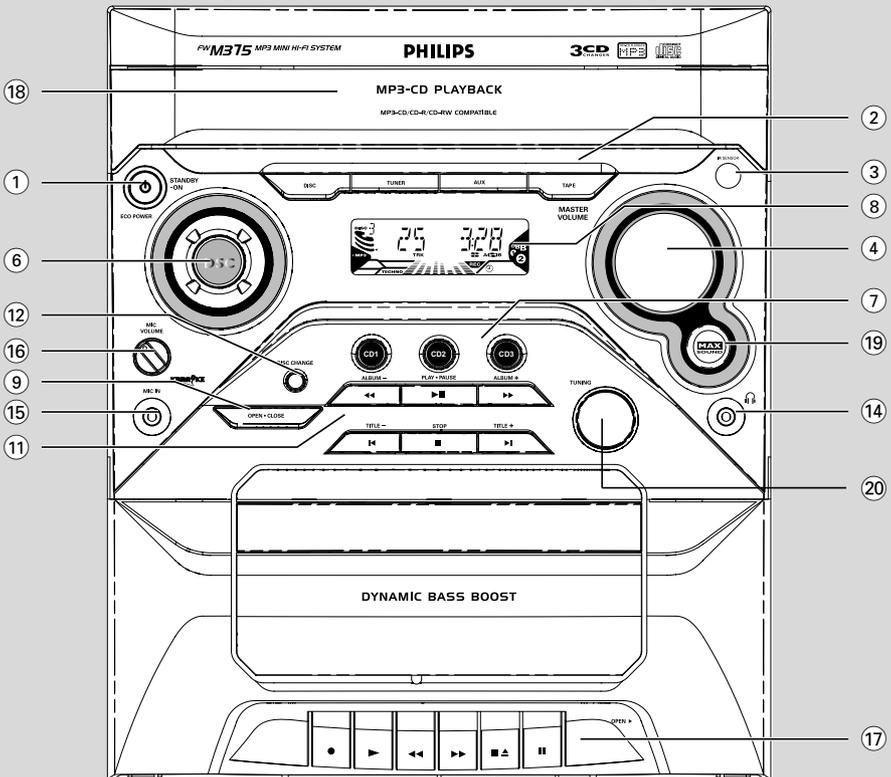
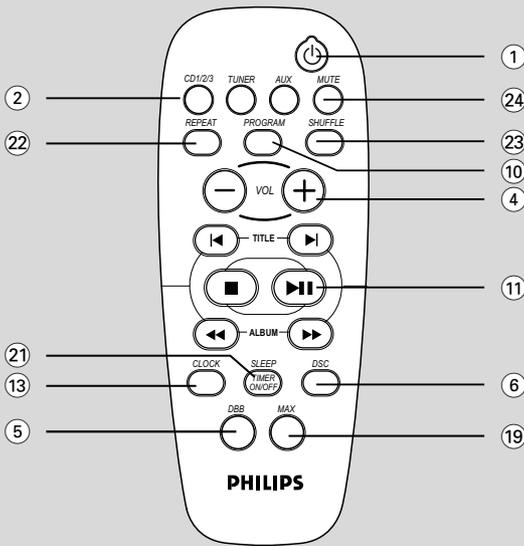


Manual de usuario



PHILIPS



Información general

Accesorios suministrados	5
Información medioambiental	5
Información sobre seguridad	5

Preparativos

Conexiones posteriores	6
Power	
Conexión de antenas	
Conexión de los altavoces	
Conexiones opcionales	7
Conexión de otro equipo al sistema	
Colocación de pilas en el control remoto	7

Controles

Controles en el sistema y el control remoto ...	
.....	8-9

Funciones básicas

Para activar el sistema	
Conmutar el sistema al modo de espera	10
Espera automática para el ahorro de energía ...	
.....	10
Control de volumen	10
Control de sonido	11
Sonido MAX	
DSC	
DBB	
Karaoke	11

Funcionamiento de CD/MP3-CD

Discos para reproducción	12
Acerca de MP3 disco	12
Colocación de los discos	12
Reproducción de discos	13
Cambiar los discos durante la reproducción	13
Selección de una pista/pasaje deseado	13
Selección de un álbum/Título deseado	13
Diferentes modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT	14
Programación de pistas	14
Borrado de un programa	14

Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio	15
--	----

Funcionamiento/grabación de cinta

Reproducción de un cassette	16
Información general sobre la grabación	17
Comienzo de la grabación sincronizada	17
Grabación de la radio	17
Mantenimiento	18

Fuentes externas

Escucha de fuentes externas	18
-----------------------------------	----

Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj	19
Ajuste de temporizador	19
Para desactivar el temporizador	
Para activar el temporizador	
Ajuste de temporizador en Stand by	20

Especificaciones

21

Resolución de problemas

22-23

Accesorios suministrados

- 2 altavoces
- Control remoto
- Antena de cuadro de MW

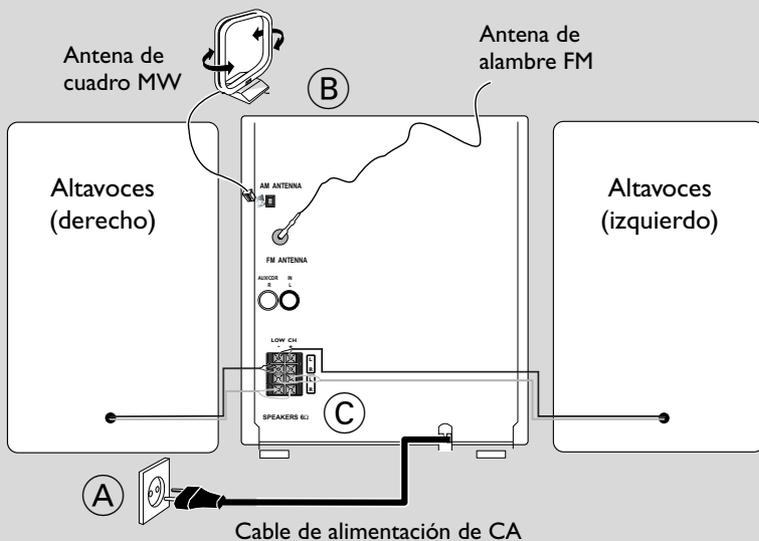
Información medioambiental

Se ha omitido todo el embalaje innecesario. Hemos intentado hacer que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (separador) y polietileno (bolsas, hoja de espuma protectora).

Su sistema está compuesto de materiales que pueden reciclarse y reutilizarse si son desensamblados por una compañía especialista. Observe el reglamento local referente a la eliminación de materiales de embalaje, pilas gastadas y equipo viejo.

Información sobre seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubricantes, que no deben lubricarse.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**



Conexiones posteriores

La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.

(A) Eléctrico

Antes de conectar el cable de alimentación de CA a la toma de corriente de pared, asegúrese de que todas las demás conexiones hayan sido realizadas.

Si su equipo dispone de un Selector de Voltaje, ajuste el SELECTOR DE VOLTAJE al voltaje del suministro local.

¡ADVERTENCIA!

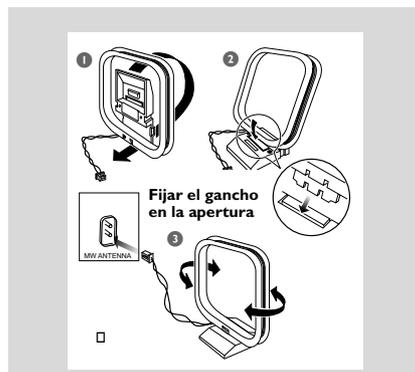
- Para obtener un rendimiento óptimo utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.
- Radiación láser visible e invisible. Si la cubierta está abierta, no mire al haz.
- Alta tensión No abrir. Corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica. La máquina no contiene piezas manipulables por el usuario.
- La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

(B) Conexión de antenas

Conecte la antena de cuadro MW suministrada al terminal AM ANTENNA. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.

Antena de MW



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.

Antena de FM

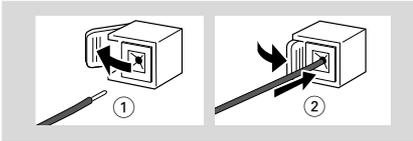
No es necesario conectar el cable de antena para FM porque está incorporado al sistema.

- Ajuste la posición de las antenas de modo que se obtenga una recepción óptima.

C Conexión de los altavoces

Altavoces delanteros

Conecte los terminales a SPEAKERS, el altavoz derecho a "R" y el altavoz izquierdo a "L". El alambre de color (marcado) a "+" y el negro (no marcado) a "-".



- Enganche la parte rayada del cable del altavoz de la forma mostrada.

Notas:

- Para obtener un rendimiento de sonido óptimo, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
 - No conecte más de un altavoz a un par de terminales de altavoces + / -.
 - No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados.
- Consulte la sección **ESPECIFICACIONES** de este manual.

Conexiones opcionales

No se suministra el equipo y los cables de conexión. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento para el equipo conectado.

Conexión de otro equipo al sistema

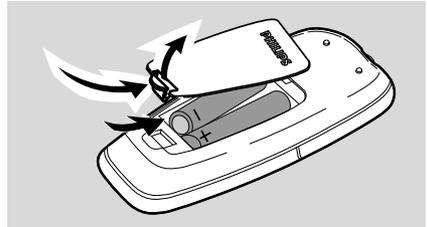
Utilice un cable de cincha para conectar los terminales **AUX** de salida de audio analógico de un equipo externo (TV, VCR, reproductor de disco láser; reproductor de DVD o reproductor de CD).

Nota:

- Si está conectando un equipo con salida monofónica (una salida audio sencilla), conéctelo al terminal izquierdo AUX. De forma alternativa, puede utilizar un cable de cincha de "sencillo a doble" (todavía sonido mono).

Colocación de pilas en el control remoto

Coloque dos pilas (no suministrados) tipo R03 o AAA en el control remoto observando la polaridad, indicada por los símbolos "+" y "-" en el interior del compartimento.



¡PRECAUCIÓN!

- Quite las pilas cuando se gasten o si no va a utilizar el control remoto durante un período prolongado de tiempo.
- No utilice a la vez pilas usadas y nuevas o de tipos diferentes.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.

Controles (Ilustración en la página 3)

Controles en el sistema y el control remoto

- ① **STANDBY-ON** (⏻)
 – activa el sistema o activa el modo de espera normal con la visualización del reloj.
- ② **Selección de fuente** – para seleccionar lo siguiente:
DISC (CD 1/2/3)
 – para seleccionar el compartimento de disco 1, 2 o 3.
TUNER
 – para seleccionar la banda de onda : FM o MW.
TAPE
 – para seleccionar platina.
AUX
 – para seleccionar la entrada para un aparato adicional: AUX.
- ③ **IR SENSOR**
 – sensor remoto para la recepción del control remoto.
- ④ **VOLUME (VOL +/-)**
 – para aumentar o reducir el volumen.
- ⑤ **DBB**
 – para seleccionar un nivel de realce de graves. (DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF)
- ⑥ **DSC**
 – Selecciona diferentes tipos de ajustes preconfigurados para el ecualizador de sonido (OPTIMAL, TECHNO, ROCK o JAZZ).
- ⑦ **CD 1/2/3**
 – para seleccionar un compartimento de disco para reproducción.
- ⑧ **Pantalla**
 – para ver la configuración actual del sistema.
- ⑨ **OPEN•CLOSE**
 – para abrir o cerrar el compartimento de discos.
- ⑩ **PROGRAM**
 para CD/MP3-CD para programar pistas de CD.

⑪ Selección de modo

ALBUM +/- ◀▶▶

- para MP3-CD para seleccionar álbum anterior/siguiente.
 para CD/ MP3-CD para buscar hacia atrás/hacia delante.
 para Clock para ajustar la hora.

STOP ■

- para CD/MP3-CD para parar la reproducción o borrar un programa.
 para Clock (en el sistema solamente) para salir del ajuste de reloj.

PLAY•PAUSE ▶||

- para CD/MP3-CD para iniciar o interrumpir la reproducción.

TITLE +/- (◀ / ▶)

- para MP3-CD para seleccionar título anterior/siguiente.
 para CD para saltar al principio de la pista actual, anterior o siguiente.
 para Clock para ajustar los minutos.

⑫ DISC CHANGE

- para cambiar disco(s).

⑬ CLOCK

- para ajustar o ver el reloj.

⑭

- para conectar auriculares.

15 MIC IN

- para conectar el micrófono

16 MIC VOLUME

- para ajustar el nivel de mezcla para Karaoke

17 Teclas del Magnetofono

RECORD ● ... comienza la grabación.

PLAY ► comienza la reproducción.

SEARCH ◀◀ / ▶▶ rebobina/adelanta rápidamente la cinta.

STOP•OPEN ■ ▲

..... detiene la cinta; abre el compartimiento de la casete.

PAUSE II interrumpe la grabación o la reproducción.

18 Compartimento de discos

19 MAX SOUND (MAX)

- para activar o desactivar la mezcla óptima de diversas funciones de sonido.

20 TUNNING

- para sintonizar una frecuencia de radio más baja o más alta.

21 SLEEP (TIMER ON/OFF)

- para activar, desactivar o establecer la función de temporizador de dormitado.
- activa/desactiva o ajusta el temporizador.

22 REPEAT

- para reproducir pista(s)/disco(s)/programa repetidamente.

23 SHUFFLE

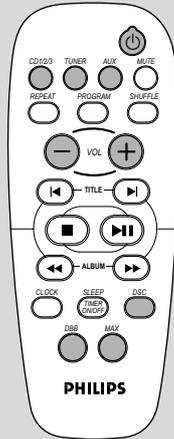
- Activa/desactiva el modo de reproducción aleatoria.

24 MUTE

- Interrumpe/reanuda la reproducción de sonido.

Notas para el control remoto:

- En primer lugar seleccione la fuente que desea controlar usando una de las teclas de selección de fuente del control remoto (por ejemplo CD, TUNER).
- Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo ► II, ◀, ▶).



¡IMPORTANTE!

Antes de hacer funcionar el sistema, realice los procedimientos de preparación.

Para activar el sistema

- Pulse **STANDBY-ON** .
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **DISC (CD 1/2/3)**, **TUNER** o **AUX**.
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

Conmutar el sistema al modo de espera

En todos los otros modos

- Pulse **STANDBY ON** .
→ En modo de espera, aparecerá el reloj.

Espera automática para el ahorro de energía

Esta función de ahorro de energía, permite que la unidad se ponga en estado de espera 15 minutos después de haber escuchado un CD o cinta y no se haya activado ninguna función.

Control de volumen

Ajuste **MASTER VOLUME** para aumentar (gire en sentido de las agujas del reloj o pulse **VOLUME +** en el control remoto) o reduzca (gire en sentido contrario de las agujas del reloj o pulse **VOLUME -** en el control remoto) el nivel del sonido.

Para escuchar utilizando los auriculares

- Conecte el enchufe de los auriculares en el conector  situado en la parte delantera del sistema.
→ Los altavoces serán enmudecidos.



Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE** en el control remoto.
→ La reproducción continuará sin sonido y aparecerá el icono de silenciamiento.
- Para activar el volumen, vuelva pulsar **MUTE** o aumente el nivel del volumen con **VOLUME**.

Control de sonido

Sonido MAX - sonido óptimo

Sonido MAX proporciona la mejor mezcla posible de diversas funciones de sonido (DSC, DBB por ejemplo).

- Pulse **MAX SOUND** (o **MAX** en el control remoto) repetidamente.
 - Si está activado, aparece **MAX** en la pantalla y el botón MAX SOUND se enciende.
 - La luz del botón MAX SOUND se apaga y **MAX** (máximo) desaparece de la pantalla si esta función está desactivada.

DSC (Digital Sound Control) - control de sonido digital

La función DSC le permite disfrutar de efectos especiales de sonido con preajustes de ecualizador, ofreciéndole la mejor reproducción musical.

- ① Pulse **DSC** para seleccionar: OPTIMAL, TECHNO, ROCK o JAZZ.
 - Aparece el ajuste seleccionado de DSC.

DBB (Dynamic Bass Boost) - realce dinámico de graves

La función DBB ofrece tres ajustes para intensificar la respuesta de bajos.

- ① Pulse **DBB** en el control remoto para seleccionar: DBB 1, DBB 2, DBB 3 o DBB OFF.
 - Aparece el ajuste seleccionado de **DBB**, excepto el modo DBB OFF.

Nota:

– Algunos discos compactos o cintas pueden grabarse en alta modulación. Si el volumen está alto, puede causar distorsiones. En tal caso, desactive la función DBB o reduzca el volumen.

Selección automática de DSC-DBB

El mejor ajuste de DBB se genera automáticamente para cada selección de DSC. Puede seleccionar manualmente el ajuste de DBB más adecuado para el entorno de escucha.

DSC	DBB
JAZZ	off
ROCK	on (3)
TECHNO	on (3)
OPTIMAL	on (2)

Karaoke

Conecte un micrófono (no suministrado) al sistema para poder cantar con la música.

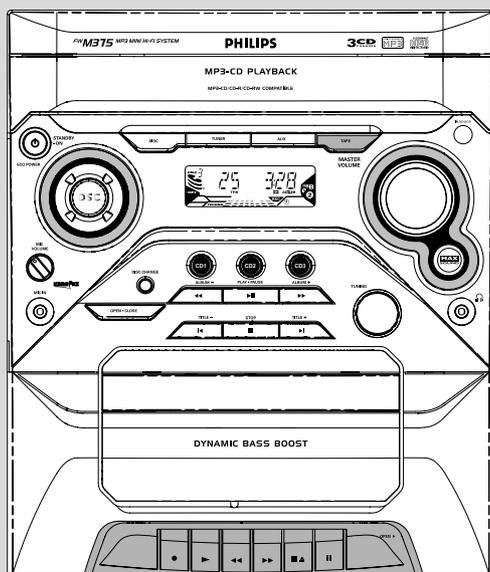
- ① Conecte un micrófono a la toma **MIC IN**.
- Antes de conectar el micrófono, ajuste el volumen del mismo (**MIC VOLUME**) al nivel mínimo para evitar pitidos.
- ② Pulse **DISC (CD 1/2/3)**, **TUNER TAPE** o **AUX** para seleccionar la fuente que se va a mezclar e iniciar la reproducción.
- ③ Ajuste el nivel de volumen de la fuente con el control **MASTER VOLUME**.
- ④ Ajuste el volumen del micrófono con el control **MIC VOLUME**.

Nota:

– No acerque el micrófono a los altavoces para evitar pitidos.

Para grabación, consulte “Funcionamiento/ grabación de cinta”.

Funcionamiento de CD/MP3-CD



¡IMPORTANTE!

– Este sistema está diseñado para discos convencionales. No utilice accesorios como anillos estabilizadores de disco u hojas de tratamiento de disco, etc., ya que pueden dañar el mecanismo del disco.

– No coloque más de un disco en cada compartimento.

- El número máximo de pistas MP3 programadas es 40
- Compatibilidad con velocidad en bits variable
- Las frecuencias de muestreo compatibles para discos MP3 son: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- Las velocidades en bits compatibles de discos MP3 son: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

Discos para reproducción

Este sistema puede reproducir todos los CD de audio digital, discos CD-Recordable (CD-R) (CD grabables) y discos de audio digital CD-Rewritable (CD-RW) (CD regrabables). MP3-CDs (CD-ROMs con pistas MP3)



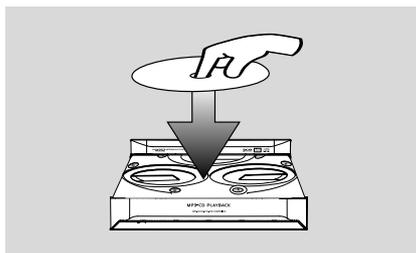
Acerca de MP3 disco

Formatos compatibles

- ISO9660, Joliet, sesiones múltiples
- El número máximo de pistas y de álbumes es 512

Colocación de los discos

- 1 Pulse **OPEN·CLOSE** para abrir el compartimento de discos.
- 2 Coloque hasta dos discos en el compartimento de discos. Para colocar el tercer disco, pulse **DISC CHANGE**.
→ El compartimento de discos girará hasta que el compartimento vacío esté preparado para que se coloquen discos en el mismo.



- 3 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar el compartimento de discos.
→ *L CD* aparece en pantalla cuando el reproductor analiza el contenido del CD, El número total de pistas y el tiempo de reproducción (o el número total de álbumes y pistas para el disco MP3) aparecen mostrados.

Notas:

- Coloque los discos con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- Para asegurar el buen rendimiento del sistema, antes de proceder, espere a que el compartimento de discos lea completamente el disco o discos.
- Para MP3-CD, el tiempo de lectura del discos puede superar los 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un discos.

Reproducción de discos

Para reproducir el disco actual.

- Pulse **PLAY•PAUSE ▶ II**.
→ Todos los discos cargados se reproducirán una vez y, a continuación, se detendrán.
→ Durante la reproducción, en la pantalla aparecerá el compartimento de discos seleccionado, el número de pista y el tiempo de reproducción transcurrido de la pista en curso.
→ Para discos de modo mixto solamente se selecciona un modo de reproducción, según el formato de grabación.

Notas:

- Al reproducir un disco de modo mixto, es posible que vea una pista silenciosa muy breve añadida al número total de pistas disponibles en el disco.

Para reproducir un disco solamente

- En modo de CD, pulse **CD 1/2/3**.
→ El disco actual se reproducirá una vez y, a continuación, se detendrá.

Para interrumpir la reproducción

- Pulse **PLAY•PAUSE ▶ II**.
→ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.
- Para reanudar la reproducción, vuelva a pulse **PLAY•PAUSE ▶ II**.

Para parar la reproducción

- Pulse **STOP ■**.

Cambiar los discos durante la reproducción

- 1 Pulse **DISC CHANGE**.
→ El compartimento de discos se abrirá sin interrumpir la reproducción.
- 2 Para cambiar el disco interno, vuelva a pulsar **DISC CHANGE**.
→ Aparecerá *DISC* (cambio de disco) y se interrumpirá la reproducción del disco.
→ El compartimento de discos se cerrará para recuperar el disco interno y se abrirá de nuevo con el disco interno accesible.

Selección de una pista/pasaje deseado

Para buscar un pasaje particular durante la reproducción

- Pulse y mantenga apretado **◀◀** o **▶▶** hasta llegar al pasaje deseado.
→ Durante la búsqueda, el volumen se reducirá.

Para seleccionar una pista deseada

- Pulse **◀** o **▶** repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
- Si se está en la posición de parada, pulse **PLAY•PAUSE ▶ II** para iniciar la reproducción.

Selección de un álbum/Título deseado (disco MP3 solamente)

Para seleccionar un álbum deseado

- Pulse **ALBUM -/+** (**◀◀** o **▶▶**) repetidamente.

Para seleccionar un título deseado

- Pulse **TITLE -/+** (**◀** / **▶**) repetidamente.

Funcionamiento de CD/MP3-CD

Diferentes modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT

Puede seleccionar y cambiar los diversos modos de reproducción durante o antes de la reproducción. Los modos de reproducción también pueden combinarse con la función de programación.

SHUF se reproducen las pista del CD en cualquier orden

REPEAT repite el CD entero/ el programa

REP reproduce la pista actual continuamente

- 1 Para seleccionar el modo de reproducción, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** antes o durante la reproducción hasta que el visualizador muestre la función deseada.
- 2 Pulse **PLAY/PAUSE** ►► para comenzar la reproducción si está en la posición STOP.
→ Si ha seleccionado SHUFFLE, la reproducción comienza automáticamente.
- 3 Para volver a la reproducción normal, pulse el botón **SHUFFLE** o **REPEAT** hasta que los diferentes modos de SHUFFLE/ REPEAT dejen de visualizarse.
- También se puede pulsar **STOP** ■ para cancelar el modo de reproducción.

Programación de pistas

Es posible programar pistas cuando no se está reproduciendo. Es posible almacenar hasta 40 pistas en la memoria, en cualquier orden.

- 1 Coloque los discos deseados en el comportamiento de discos (consulte "Colocación de los discos").
- 2 Pulse **CD 1/2/3** (o **CD 1/2/3** en el control remoto) para seleccionar el disco.
- 3 En el modo de parada, pulse **PROGRAM** en el control remoto para iniciar la programación.
→ **PROG** empieza a destellar.
- 4 Pulse ◀ o ▶ para seleccionar la pista deseada.
- Para MP3-CD, pulse **ALBUM -/+** y **TITLE -/+** para seleccionar el Album y el Título que se desean programar.
- 5 Pulse **PROGRAM** para almacenar la pista.

- 6 Para parar la programación, pulse **STOP** ■ una vez.

→ **PROG** permanece y el modo de programa continúa activo.

- 7 Pulse **PLAY/PAUSE** ►► para iniciar la reproducción del programa.

Notas:

- No es posible crear un programa con pistas MP3 de CDs múltiples o combinadas con pistas de audio normales.
- Si se ha intentado programar más de 40 pistas, aparecerá **FULL**.
- Durante la programación, si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos, el sistema saldrá del modo de programa automáticamente.

Para revisar el programa

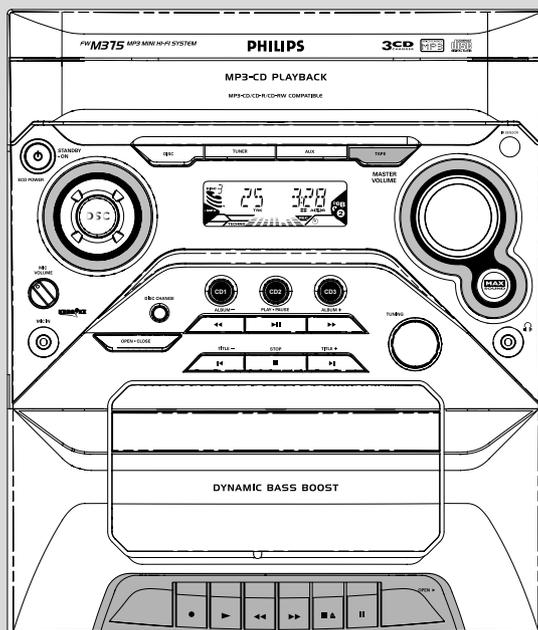
- Pare la reproducción y pulse ◀ o ▶ repetidamente.
- Para salir del modo de revisión, pulse **STOP** ■.

Borrado de un programa

Maneras de borrar un programa:

- pulse una vez ■ en la posición de STOP;
 - pulse dos veces ■ durante la reproducción;
 - seleccionando otra fuente;
 - cambiando el equipo al modo de espera;
 - pulse el botón de apertura de la bandeja del CD;
- **PROG** desaparece y aparece **PROG CLEAR**.

Para grabación, consulte "Funcionamiento/ grabación de cinta".



¡IMPORTANTE!

- Antes de reproducir una cinta, compruébela y ténsela con un lápiz si es necesario. La cinta floja puede engancharse o desenrollarse en el mecanismo.
- La cinta C-120 es muy delgada y puede deformarse o dañarse con facilidad. No se recomienda para utilizarse en este sistema.
- Almacene la cinta a temperatura ambiente y no la coloque demasiado cerca de un campo magnético (por ejemplo, un transformador, televisor o altavoz).

Reproducción de un cassette

- 1 Seleccione la fuente **TAPE**.
- 2 Abra la solapa de las teclas para la cassette "OPEN ►" en el panel frontal.
- 3 Pulse **STOP-OPEN ■▲** para abrir el compartimento de la casete.
- 4 Inserte un cassette grabada y ciérrelo.
- Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.

- 5 Pulse **PLAY ►** para iniciar la reproducción.
- Las teclas se sueltan automáticamente cuando la cinta llega al final, a menos que se haya activado **PAUSE II**.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSE II**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Pulsando **◀◀** or **▶▶** en la unidad se puede rebobinar/avanzar rápidamente la cinta.
- 8 Para detener por completo la reproducción, pulse **STOP-OPEN ■▲**.

Nota:

- no se puede cambiar de fuente de sonido cuando se está reproduciendo o grabando una cinta.

Información general sobre la grabación

- Si no va a grabar a través del micrófono, desenchúfelo para evitar mezclas accidentales con otras fuentes de grabación.
- Esta permitida la grabación siempre y cuando no se violen los derechos de copyright o cualquier otro derecho a terceros.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente. Los controles de VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB o INTERACTIVE SOUND no afectan a la grabación.
- El nivel de la grabación se ajusta automáticamente, sea cual sea la posición, por ejemplo VOLUME, DBB o DSC.
- La calidad del sonido de la grabación puede variar según la calidad de su fuente de grabación y la casete.
- Para evitar grabación accidental, rompa la lengüeta situada en la parte superior izquierda del lado de la cinta que quiere proteger.
- Para evitar el borrado accidental de una grabación, ponga el lado a proteger delante de usted y rompa la lengüeta izquierda. Ya no es posible grabar en este lado. Para cancelar esta protección, cubra las lengüetas con un trozo de cinta adhesiva.

Comienzo de la grabación sincronizada

- 1 Seleccione la fuente **CD**.
- 2 Introduzca un CD y si prefiere, números de pista de un programa.
- 3 Pulse **STOP•OPEN ■ ▲** para abrir el portacasetes.
- 4 Introduzca una cinta apropiada en el portacasetes y cierre la tapa.
- 5 Pulse **RECORD ●** para comenzar la grabación.

Para seleccionar y grabar un determinado fragmento de una pista

- Mantenga pulsado **I◀◀ ▶▶I**. Cuando encuentre el fragmento deseado, suelte **I◀◀ ▶▶I**.
- Para interrumpir la reproducción del CD pulse **PLAY/PAUSE ▶II**.
- La grabación comenzará exactamente en ese punto cuando apriete **RECORD ●**.
- 6 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 7 Para detener completamente la grabación, pulse **STOP•OPEN ■ ▲**.

Grabación de la radio

- 1 Sintonice con la emisora que desee (Vea, Sintonización de emisoras de radio).
- 2 Pulse **STOP•OPEN ■ ▲** para abrir la tapa del portacasetes.
- 3 Introduzca una cinta apropiada y cierre la tapa.
- 4 Pulse **RECORD ●** para comenzar la grabación.
- 5 Para interrumpir la reproducción pulse **PAUSEII**. Para reanudarla, pulse de nuevo el mismo botón.
- 6 Para detener por completo la grabación, pulse **STOP•OPEN ■ ▲**.

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.



Be responsible
Respect copyrights

Funcionamiento/grabación de cinta

Limpieza del mueble

- Utilice un año ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice una solución que contenga alcohol, amoníaco o sustancias abrasivas.

Limpieza de los discos

- Cuando un disco esté sucio, límpielo con un paño. Pase el paño desde el centro hasta el borde del disco. No pase el paño en movimientos circulares.
- No utilice disolventes como bencina, diluyentes, productos de limpieza comerciales o vaporizador antiestático destinado a discos analógicos.

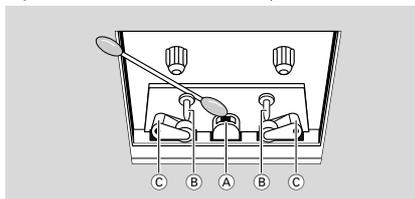


Limpieza de la lente del disco

- Después de uso prolongado, puede acumularse suciedad o polvo en la lente del disco. Para asegurar una buena calidad de reproducción, limpie la lente del disco con Philips CD Lens Cleaner (limpiador de lente de CD Phillips) o cualquier producto de limpieza comercial. Siga las instrucciones suministradas con el producto de limpieza.

Limpieza de las cabezas de grabación y los recorridos de la cinta

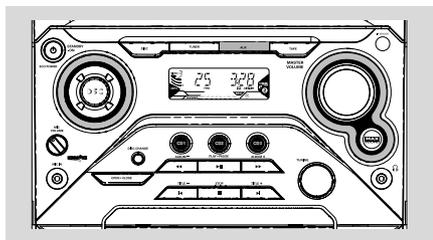
- Para asegurar una buena calidad de grabación de reproducción, limpie las cabezas (A), cabestrante(s) (B), y rodillo(s) (C) cada 50 horas de funcionamiento de cinta.
- Utilice algodón humedecido ligeramente con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar las cabezas reproduciendo una cinta de limpieza una vez.



Desmagnetización de las cabezas

- Utilice una cinta de desmagnetización que puede obtenerse del distribuidor.

Fuentes externas



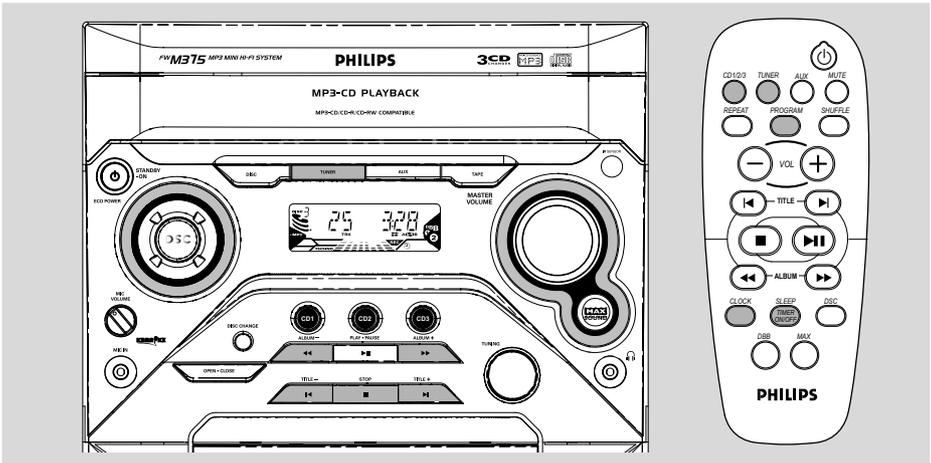
Escucha de fuentes externas

- 1 Conecte las terminales de salida de audio del equipo externo (televisor, VCR, reproductor de disco láser; reproductor de DVD o reproductor de CD) a los terminales **AUX** de su sistema.
- 2 Pulse **AUX** para seleccionar el modo externo (AUX normal).
→ Aparecerá **RLH**.

Notas:

- Todas las funciones de sonido (por ejemplo DSC, DBB) están disponibles para seleccionarse.
- Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.

Para grabación, consulte “Funcionamiento/grabación de cinta”.



Ajuste del reloj

El reloj puede ajustarse o bien al modo de 12 horas o de 24 horas, por ejemplo "AM 12:00" o "00:00".

- 1 En el modo de espera o de visualización del reloj, pulse **CLOCK** en el control remoto una vez. En otro modo de fuente, pulse **CLOCK dos veces**.
- 2 Pulse **PROGRAM** en el control remoto para seleccionar el modo de reloj.
- 3 Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente en el sistema para ajustar la hora.
- 4 Pulse **◀** o **▶** repetidamente en el sistema para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **CLOCK** de nuevo para almacenar el ajuste.
→ El reloj empieza funcionar.

Para salir sin almacenar el ajuste

- Pulse **■** en el sistema.

Notas:

- Los ajustes de reloj se cancelarán cuando se desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte de corriente.
- Durante el ajuste del reloj, si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo de ajuste de reloj.

Ajuste de temporizador

Sistema puede conmutar automáticamente a modo de CD, sintonizador o cinta (TAPE 2) a una hora preestablecida. Puede utilizarse como un despertador.

¡IMPORTANTE!

– Antes de ajustar el temporizador, asegúrese de que el reloj esté ajustado correctamente.

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP (TIMER ON/OFF)** en el control remoto durante más de dos segundos para seleccionar el modo temporizador.
→ El último ajuste de temporizador empieza a destellar.
→ La fuente seleccionada se iluminará.
- 2 Pulse **CD 1/2/3** o **TUNER** para seleccionar la fuente deseada.
 - Asegúrese de que la fuente de música esté preparada.
 - CD** – Coloque el disco(s).
 - TUNER** – sintonice la emisora de radio preestablecida deseada.
- 3 Pulse **◀◀** o **▶▶** repetidamente en el sistema para establecer la hora en que el temporizador se iniciará.
- 4 Pulse **◀** o **▶** repetidamente en el sistema para establecer los minutos en que el temporizador se iniciará.

Reloj/Temporizador

- 5 Pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** para almacenar el temporizador.
 - A la hora preestablecida, se reproducirá la fuente seleccionada.
- Para salir sin almacenar el ajuste**
- Pulse **STOP** ■ en el sistema.

Notas:

- Cuando se alcanza la hora preestablecida y la bandeja de disco seleccionada está vacía, se selecciona el siguiente disco disponible. Si ninguna de las bandejas de discos está disponible, se seleccionará el sintonizador automáticamente.
- Durante el ajuste del temporizador, si no se pulsa ningún botón durante 90 segundos, el sistema saldrá automáticamente del modo de ajuste de temporizador.

Para desactivar el temporizador

- Para desactivar el temporizador, mantenga pulsado **SLEEP (TIMER ON/OFF)** en el control remoto para acceder al modo de ajuste del temporizador. A continuación, pulse **STOP** ■ para desactivar el temporizador:
 - La pantalla mostrará **OFF** (cancelado) y  desaparecerá de la pantalla.

Para activar el temporizador

- Pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** en el control remoto.
 - El último ajuste de temporizador se mostrará durante algunos segundos y  aparecerá en la pantalla.

Ajuste de temporizador en Stand by

El temporizador de dormitado permite que el sistema conmute al modo de espera automáticamente después de un período de tiempo prefijado.

- 1 En el modo activo, pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** en el control remoto varias veces para seleccionar una hora preestablecida.
 - Las selecciones son las siguientes (tiempo en minutos):
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 → OFF
→ 15 ...
- 2 Cuando se alcance el tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP (TIMER ON/OFF)**.
 - Aparecerá en la pantalla **ZZZ** excepto en el modo **OFF** (desactivación).

→ Ahora el temporizador de dormitado está ajustado.

Para comprobar el tiempo que queda después de activarse el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** una vez.

Para cambiar el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** de nuevo mientras aparece el tiempo de dormitado restante en el temporizador:
 - La pantalla muestra las siguientes opciones de temporizador de dormir.

Por desactivar el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP (TIMER ON/OFF)** repetidamente hasta que aparezca **OFF** (desactivación), o pulse el botón **STANDBY-ON** (⏻).

Notas:

- **ZZZ** comenzará a parpadear cuando tiempo restante después de que se active el temporizador de apagado automático sea inferior a 1 minuto.

AMPLIFIER

1 KHz
 (Por canal bajo - ambos canales)
 50 W por canal (6 Ω)
 10 KHz
 (Por canal alto - ambos canales)
 50 W por canal (6 Ω)
 Potencia total 200 W
 Relación señal/ruido ≥ 60 dBA (IEC)
 Respuesta de frecuencia 125 – 16000 Hz
 Sensibilidad de entrada
 AUX In / CDR In 2 V
 Micrófono 1.5 mV
 Salida
 Altavoces ≥ 6 Ω
 Auriculares 32 Ω
 (1) (6 Ω, 1 kHz, 10% THD)

REPRODUCTOR DE CD/MP3-CD

Número de pistas programables 40
 Respuesta de frecuencia . 125 – 16000 Hz -3dB
 Relación señal/ruido ≥ 75 dBA
 Separación de canales ≥ 50 dB (1 kHz)
 Distorsión armónica total < 0.6%
 MPEG 1 Layer 3 (MP3-CD) MPEG AUDIO
 Velocidad en bits MP3-CD 32-256 kbps
 (se aconseja 128 kbps)
 Frecuencias de muestreo 32, 44.1, 48 kHz

RECEPCIÓN DE RADIO

Banda de FM 87.5 – 108 MHz
 Gama de frecuencia MW (9 kHz)
 515 – 1630 kHz

REPRODUCTOR DE CINTA

Respuesta de frecuencia
 Cinta normal (tipo I) 125 – 8000 Hz (8 dB)
 Relación señal/ruido
 Cinta normal (tipo I) ≥ 40 dBA
 Gimoteo y centelleo ≤ 0.4% JIS

SISTEMA DE ALTAVOCES

Sistema
 1 vías, Reflexor de graves de doble puerto
 Impedancia 6 Ω
 Altavoz de graves 1 x 10 cm
 Altavoz de agudos 1 x 4.5 cm
 Dimensiones (anch. x alt. x prof.)
 21.5 x 34.9 x 18.0 (cm)
 Peso 2.4 kg each

INFORMACIÓN GENERAL

Material/ acabado Poliestireno/Metal
 Potencia de CA 110 – 127 / 220 – 240 V;
 50/60 Hz Switchable
 Consumo de energía
 Activo 110 W
 Dimensiones (anch.x alt.x prof.)
 26.5 x 31.0 x 38.0 (cm)
 Peso (sin altavoces) 6.5 kg

Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa

Resolución de problemas

ADVERTENCIA

¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía. No abra el sistema ya que existe el riesgo de recibir una sacudida eléctrica.

Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.

Problema	Solución
Aparece “NO DISC” (no hay disco).	<ul style="list-style-type: none">✓ Coloque el disco.✓ Compruebe si el disco está colocado al revés.✓ Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.✓ Cambie o limpie el disco, consulte “Mantenimiento”.✓ Utilice un CD-RW finalizado o un disco de formato MP3-CD correcto.
Aparece “DISC NOT FINALIZED” (disco no finalizado).	<ul style="list-style-type: none">✓ Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.
Mala recepción de radio.	<ul style="list-style-type: none">✓ Las señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.
No se puede realizar la grabación o la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">✓ Limpiar las piezas de la platina, consulte “Mantenimiento”.✓ Utilizar solamente cinta NORMAL (IEC I).✓ Aplicar un trozo de cinta adhesiva sobre el espacio ocupado previamente por la lengüeta arrancada.
La puerta de la platina no puede abrirse.	<ul style="list-style-type: none">✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.	<ul style="list-style-type: none">✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.
No hay sonido o el sonido es malo.	<ul style="list-style-type: none">✓ Ajustar el volumen.✓ Desconectar los auriculares.✓ Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente.✓ Comprobar que el cable rayado esté sujeto.✓ Asegúrese de que el CD MP3 sea grabado con una velocidad en bits de 32 a 256 kbps con frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44.1 kHz o 32 kHz.

Sonido del canal izquierdo sale del canal derecho y viceversa.

El control remoto no funciona correctamente.

El temporizador no funciona.

El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.

- ✓ Comprobar las conexiones y la ubicación de los altavoces.
- ✓ Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, TUNER) antes de pulsar el botón de función (▶ II, ◀, ▶).
- ✓ Reducir la distancia al sistema.
- ✓ Colocar las pilas con sus polos (signos +/-) de la forma indicada.
- ✓ Cambiar las pilas.
- ✓ Apuntar en la dirección del sensor del sistema.
- ✓ Ajustar el reloj correctamente.
- ✓ Mantenga pulsado **TIMER ON/OFF** para activar el temporizador.
- ✓ Si se está realizando una grabación o doblaje de cintas, deténgalo.
- ✓ Ocurrió un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.

Certificado de Garantía en Argentina

Artefacto:

Modelo:

**Fabricante/Importador: Philips Argentina S.A.
y/o Fábrica Austral de Productos Eléctricos S.A.**

Dirección: Vedia 3892 - Buenos Aires

Fecha de Venta:

Nro. de serie

Firma y sello de la casa vendedora.

PHILIPS ARGENTINA S.A. en adelante denominada “la empresa”, garantiza al comprador de este artefacto por el término de (6) meses a partir de la fecha de adquisición, el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio de material, y se compromete a reparar el mismo —sin cargo alguno para el adquirente— cuando el mismo fallare en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan:

1. Este certificado de garantía es válido únicamente en la Republica Argentina. El certificado debe ser completado por la casa vendedora y ser presentado por el usuario conjuntamente con la factura original de compra.
2. Serán causas de anulación de esta garantía en los casos que corresponda:
 - 2.1. Uso impropio o distinto del uso doméstico.
 - 2.2. Exceso o caídas de tensión eléctrica que impliquen uso en condiciones anormales.
 - 2.3. Instalación y/o uso en condiciones distintas a las marcadas en el “Manual de instalación y uso” que se adjunta a esta garantía.
 - 2.4. Cualquier intervención al artefacto por terceros no autorizados por la empresa.
3. La garantía carecerá de validez si se observare lo siguiente:
 - 3.1. Enmiendas o raspaduras en los datos del certificado de garantía o factura.
 - 3.2. Falta de factura original de compra que detalle tipo de artefacto, modelo, número de serie y fecha que coincida con los del encabezamiento del presente certificado.
4. No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
 - 4.1. Los daños ocasionados al exterior del gabinete.
 - 4.2. Las roturas, golpes, caídas o rayaduras causadas por traslados.
 - 4.3. Los daños o fallas ocasionados por deficiencias, sobretensiones, descargas o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o rayos, deficiencias en la instalación eléctrica del domicilio del usuario o conexión del artefacto a redes que no sean las especificadas en el Manual de Uso del mismo.
 - 4.4. Las fallas, daños, roturas o desgastes producidos por el maltrato o uso indebido del artefacto y/o causadas por inundaciones, incendios, terremotos, tormentas eléctricas, golpes o accidentes de cualquier naturaleza.
 - 4.5. Las fallas o daños ocasionados en desperfectos en la línea telefónica.
 - 4.6. Las fallas producidas por una mala recepción ocasionada en el uso de una antena deficiente o en señales de transmisión débiles.
5. Las condiciones de instalación y uso del artefacto se encuentran detalladas en el Manual de Uso del mismo.
6. La empresa no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad al usuario o a terceros que pudieran causar la mala instalación o uso indebido del artefacto, incluyendo en este último caso a la falta de mantenimiento.
7. En caso de falla, el usuario deberá requerir la reparación a la empresa a través del Service Oficial y/o Talleres Autorizados más próximos a su domicilio y cuyo listado se acompaña al presente. La empresa a segura al usuario la reparación y/o reposición de piezas para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días contados a partir de la fecha de solicitud de reparación, salvo caso fortuito o fuerza mayor.

8. Toda intervención del servicio técnico realizada a pedido del usuario dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.
9. El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente no autorizamos a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.
10. En caso de que durante el período de vigencia de esta garantía el artefacto deba ser trasladado a las Delegaciones Oficiales y/o Talleres Autorizados de Service para su reparación, el transporte será realizado por la empresa y serán a su cargo los gastos de flete y seguros y cualquier otro que deba realizarse para su ejecución.



PHILIPS

Red de Talleres Autorizados en Argentina

CAPITAL FEDERAL

ATTENDANCE S.A.

- Av. Monroe 3351 (C1430BKA) Cap. Fed.
- Tel.: 4545-5574/0704 ó 6775-1300
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4545-0854

DIG TRONIC

- Av. San Martín 1762 (C1416CRS) Cap. Fed.
- Tel.: 4583-1501

ELECTARG S.R.L.

- Av. Córdoba 1357 (C1055AAD) Cap. Fed.
- Ventas de Repuestos y Accesorios
- Tel.: 4811-1050

Caballito Electarg J. M. Moreno 287 4903-6967/6854/8983

BUENOS AIRES

Azul	Herlein Raúl Horacio	Av. 25 de Mayo 1227	(02281) 428719
Bahía Blanca	Neutron	Soler 535	(0291) 4535329
Bragado	Yacovino Juan J.	San Martín 2141	(02342) 424147
Campana	Electricidad Krautor	Lavalle 415	(03489) 432919
Chivilcoy	Fama	Coronel Suárez 110	(02346) 424129
Junin	Junin Service	Alsina 537	(02362) 442754
La Plata	Da Tos e Hijos	Calle 68 N° 1532	(0221) 4516021
La Plata	Service Técnico La Plata	Av. 51 N° 1051 esq. 16	(0221) 4108155
Mar de Ajó	Tauro Electrónica	Catamarca 14	(02257) 421750
Mar del Plata	Central Service	Olazábal 2249	(0223) 4721639/4729367
Mar del Plata	Service Integral	Diag. Pueyrredón 3229	(0223) 4945633
Necochea	Eléctrica Camejo	Calle 63 N° 1745	(02262) 426134
Pehuajó	Calcagni Carlos Alberto	Zubiría 794	(02396) 472665
Pergamino	ACV Sistemas	Dr. Alem 758	(02477) 421177
Pergamino	El Service	Juan B. Justo 1931	(02477) 418000

San Nicolás	Servitec	Bv. Alvarez 148	(03461) 454729/429578
San Pedro	Eléctrica Menisale	Mitre 1695	(03329) 425523
Tandil	Lazzarini Oscar Rafael	Peligrini 524	(02293) 442167
Trenque Lauquen	Labruno Electrónica	Av. San Martín 426	(02392) 423248
Tres Arroyos	Saini Fabián y Sergio	Av. Belgrano 562	(02983) 427369
Zárate	Eléctrica Spinozzi	Ituzaingó 1030	(03487) 427353

GRAN BUENOS AIRES

Avelaneda	Casa Torres S.A.	Av. Mitre 2559	4255-5854
Florencio Varela	Casa Torres S.A.	San Martín 2574	4255-5854
Gregorio de Laferrere	Eléctrica Alvarez	Honorio Luque 6084	4626-1322
Lomas de Zamora	Attendance S.A. Lomas	Laprida 485	4292-8900
Merlo	Argentónica S.H.	Pte. Cámpora 2175	(0220) 4837177/4829934
Moreno	Argentónica S.H.	Bm. Mitre 2977 loc.2	(0237) 4639500
Morón	Servotronic	Ntra. Sra. del Buen Viaje 1222	4627-5656
Olivos	Appliance	Av. Libertador 2684	4794-7700
Quilmes	Casa Torres S.A.	E. Ríos esq. Gran Canaria	4255-5854
Ramos Mejía	Electarg S.R.L. Suc.	Belgrano 224	4656-0619
San Miguel	Servotronic San Miguel	Belgrano 999	4664-4131
Villa Ballester	Servotronic	J. Hernández 3101	4767-2515/4768-5249

CATAMARCA

Catamarca	Omicron Central de Serv.	San Martín 225	(03833) 427235
-----------	--------------------------	----------------	----------------

CHACO

Resistencia	Freschi Jorge Oscar	Av. Avalos 320	(03722) 426030
-------------	---------------------	----------------	----------------

CHUBUT

Comodoro Rivadavia	C.A.S. S.R.L.	Alem 145	(0297) 4442629
Trelew	Fagtron Electrónica	Brasil 253	(02965) 427073

CORDOBA

Córdoba Capital	Servelco S.R.L.	Pje. E. Marsilla 635	(0351) 4724008/4732024
Río Cuarto	Maurutto Victor G.	Bv. Almaluente 487	(0358) 4660204
Río Cuarto	Capaldi Abel	Paunero 832	(0358) 4623003
Río Tercero	Service Omega	Homero Manzi 149	(03571) 423330
San Francisco	Acuña Walter Electrónica	M. Moreno 360	(03564) 425367
Villa María	Grasso Electrónica	Bv. Alvear 541	(0353) 4521366
Villa María	Vanguard Sist. Electrónicos	México 421	(0353) 4532951